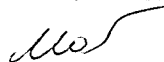


На правах рукописи

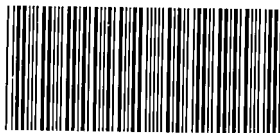


МОЛИБОГА Галина Леонидовна

**КОГНИТИВНЫЕ ОСНОВЫ
СЕМАНТИКИ АНГЛИЙСКИХ ЦВЕТООБОЗНАЧЕНИЙ**

Специальность 10.02.04 – германские языки

АВТОРЕФЕРАТ
диссертации на соискание ученой степени
кандидата филологических наук



005534705

10 ОКТ 2013

Тамбов 2013

Работа выполнена в ФГБОУ ВПО
«Тамбовский государственный университет имени Г.Р. Державина»

- Научный руководитель** – доктор филологических наук, профессор
Бабина Людмила Владимировна
- Официальные оппоненты** – **Карасик Владимир Ильич**
доктор филологических наук, профессор,
заведующий кафедрой английской фило-
логии ФГБОУ ВПО «Волгоградский го-
сударственный социально-
педагогический университет»
- **Григорьева Валентина Сергеевна**
кандидат филологических наук, доцент,
профессор кафедры иностранных языков
ФГБОУ ВПО «Тамбовский государст-
венный технический университет»
- Ведущая организация** – **ФГБОУ ВПО «Российский государст-
венный педагогический университет
имени А.И. Герцена»**

Защита состоится «15» ноября 2013 г. в 15.00 часов на заседании диссертационного совета Д 212.261.04 при Тамбовском государственном университете имени Г.Р. Державина по адресу: 392000, г. Тамбов, ул. Советская, 181 И, учебный корпус № 5, зал заседаний диссертационных советов.

С диссертацией можно ознакомиться в научной библиотеке Тамбовского государственного университета имени Г.Р. Державина.

Автореферат размещен на сайте Министерства образования и науки РФ: <http://vak.ed.gov.ru>.

Автореферат разослан «___» сентября 2013 года.

Учёный секретарь
диссертационного совета



И.Ю. Безукладова

ОБЩАЯ ХАРАКТЕРИСТИКА РАБОТЫ

Реферируемая работа посвящена исследованию когнитивных основ формирования семантики цветообозначений в английском языке.

В качестве **объекта** настоящего исследования выступают английские цветообозначения. Основной акцент делается на изучении семантических дериватов, производных слов, образованных суффиксальным способом, сложных слов, сложнопроизводных слов и словосочетаний, называющих оттенки цвета.

Предметом исследования является концепт COLOUR, а также когнитивные модели и механизмы (языковые и когнитивные), лежащие в основе формирования семантики вышеупомянутых цветообозначений.

В качестве **гипотезы** принято положение о том, что формирование семантики английских цветообозначений обуславливается иерархически организованным концептом COLOUR. Обращение к нему позволяет показать, как объем значений цветообозначений зависит от того, какие характеристики данного концепта ими репрезентируются. Формирование семантики цветообозначений, называющих оттенки цвета, определяется процессом концептуальной деривации, осуществляющимся с помощью когнитивных моделей и механизмов.

Актуальность работы определяется ее когнитивно-дискурсивной направленностью, для которой характерен интерес к проблеме изучения базовых когнитивных сфер и средств их языковой репрезентации, в том числе антропоцентрической сферы, сферы восприятия и интерпретации цвета. Выбор темы обусловлен необходимостью выявить когнитивные основы формирования семантики английских цветообозначений за счет построения иерархической модели концепта COLOUR, получающего репрезентацию при помощи цветообозначений различных уровней, а также необходимостью описания когнитивных моделей и механизмов формирования значений английских обозначений оттенков цвета в процессе их функционирования.

Цель работы – рассмотреть когнитивные основы формирования семантики английских цветообозначений за счет моделирования концепта COLOUR, выявления когнитивных механизмов и моделей формирования семантики обозначений оттенков цвета, к которым относятся семантические дериваты, производные слова, образованные суффиксальным способом, сложные слова, сложнопроизводные слова и словосочетания.

Для достижения указанной цели ставятся следующие **задачи**:

- методом сплошной выборки из словарей и художественных произведений отобрать цветообозначения, составляющие лексико-семантическое поле COLOUR;

- описать специфику данного лексико-семантического поля, его структуру и особенности;
- определить основные характеристики концепта COLOUR и их иерархию;
- построить иерархическую модель концепта COLOUR;
- выявить и описать когнитивные механизмы, а также когнитивные модели, лежащие в основе формирования семантики английских обозначений оттенков цвета.

Научная новизна исследования заключается в использовании когнитивно-дискурсивного подхода, что позволяет выявить когнитивные модели и когнитивные механизмы формирования значений семантических дериватов, слов, образованных суффиксальным способом и словосложением, и словосочетаний, называющих оттенки цвета в английском языке. Новым является обоснование того, что семантику английских цветообозначений определяет иерархически организованный концепт COLOUR, поскольку объем значений цветообозначений зависит от того, какие характеристики концепта ими репрезентируются. Впервые была предложена иерархическая модель английских цветообозначений, построенная на основе иерархии характеристик вышеупомянутого концепта.

Теоретическая значимость работы состоит в уточнении принципов таксономического моделирования применительно к конкретному языковому материалу, построении иерархической модели концепта COLOUR, что обуславливает вклад данного исследования в разработку проблем когнитивного моделирования. Результаты проведенного исследования позволяют сформулировать выводы о когнитивных основаниях формирования семантики языковых единиц, называющих оттенки цвета в современном английском языке, что способствует развитию теории концептуализации и когнитивного словообразования.

Практическая значимость проведенного диссертационного исследования определяется тем, что полученные результаты могут быть использованы в лекционных курсах по языкознанию, английской лексикологии и когнитивной лингвистике, а также в практике преподавания английского языка на факультетах иностранных языков и филологических факультетах университетов.

Теоретическими основами исследования послужили работы, посвященные:

- проблемам концептуализации и категоризации (Н.Н. Болдырев, Е.С. Кубрякова, Дж. Лакофф, Р. Лэнекер, Л. Талми, М. Тернер, Ж. Фоконье и др.);
- исследованию метонимии (Н.Д. Арутюнова, В.Г. Гак, М. Джонсон, П. Кох, Дж. Лакофф, Е.В. Падучева, Дж. Тейлор, и др.);

- когнитивному словообразованию (В.И. Заботкина, О.К. Ирисханова, Е.С. Кубрякова, Е.М. Позднякова, Л.В. Бабина и другие);
- исследованию цветообозначений (Б. Берлин, А.П. Василевич, А. Вежбицкая, А.А. Залевская, П. Кей, Р.М. Фрумкина);

Материалом исследования послужили семантические дериваты, производные, сложные, сложнопроизводные слова и словосочетания, называющие оттенки цвета в английском языке. Отбор материала производился методом сплошной выборки из словарей, художественных произведений, рекламных текстов и путем использования информационных ресурсов Интернет.

Исследование фактического материала проведено с использованием комплекса методов, включающих концептуально-таксономический анализ, концептуальный анализ, контекстуальный анализ, методы когнитивного моделирования.

Результаты проведенного исследования позволяют сформулировать следующие **основные положения, выносимые на защиту**:

1. Концепт COLOUR получает репрезентацию в системе английского языка за счет лексико-семантического поля COLOUR, составляющими которого являются, прежде всего, прилагательные и существительные с соответствующей семантикой. Данный концепт имеет иерархическую структуру, что определяет объем значений репрезентирующих его английских цветообозначений.

2. Иерархическая модель концепта COLOUR, построенная на основе иерархии характеристик данного концепта, включает три уровня: суперординатный, субординатный и базовый. На суперординатном уровне языковой репрезентации, который представлен существительным *colour*, дается наиболее общее представление о зрительно воспринимаемом свойстве объектов, определяющееся их способностью отражать или поглощать свет. Базовый уровень представлен цветообозначениями *black, white, red, blue, yellow, green, brown, pink, orange, purple, grey*, субординатный уровень – обозначениями оттенков цвета.

3. Создание языковых единиц субординатного уровня происходит благодаря концептуальной деривации. Данный мыслительный процесс обеспечивает появление концептуального содержания, репрезентируемого обозначением оттенка цвета, на основе уже известного, но в той или иной мере модифицированного концептуального содержания.

4. В основе формирования семантики цветообозначений субординатного уровня лежат когнитивные модели: пропозициональная и метонимическая. Поскольку для обозначения цвета могут использоваться названия предметов, растений, явлений живой и неживой природы, окружающих нас и воспринимаемых нами как носители определенного цвета,

то метонимической когнитивной моделью является модель WHOLE - PART.

Пропозициональными моделями, определяющими формирование семантики цветообозначений, образованных суффиксальным способом, являются HAVE QUALITY (COLOUR) BELONG TO OBJECT, HAVE SOME AMOUNT OF QUALITY (COLOUR), HAVE SOME AMOUNT OF QUALITY (COLOUR) BELONG TO OBJECT.

Пропозициональными моделями, определяющими формирование семантики цветообозначений, образованных по модели N + A, являются QUALITY (COLOUR) LIKE / AS OBJECT, COLOUR BE LIKE / AS OBJECT.

Пропозициональными моделями, определяющими формирование семантики сложнопроизводных цветообозначений, образованных по моделям A + colour + ed, N + colour + ed, являются HAVE QUALITY (COLOUR) LIKE OBJECT, HAVE QUALITY (COLOUR) LIKE QUALITY (COLOUR) BELONG TO OBJECT, HAVE QUALITY (COLOUR) LIKE / AS QUALITY (COLOUR).

Пропозициональной моделью, определяющей формирование семантики цветообозначений с модификаторами, является QUALITY (COLOUR) BE OF SOME DEGREE.

При формировании семантики цветообозначений, состоящих из наименований основных и оттеночных цветов, задействуется пропозициональная когнитивная модель QUALITY (COLOUR) LIKE / AS OBJECT.

Пропозициональными моделями, определяющими формирование семантики цветообозначений субординатного уровня, образованных от имен собственных, являются COLOUR ASSOCIATED WITH PLACE, QUALITY (COLOUR) ASSOCIATED WITH PLACE, COLOUR ASSOCIATED WITH PERSON и QUALITY (COLOUR) ASSOCIATED WITH PERSON.

При формировании значений цветообозначений, образованных по модели «colour of...», используется пропозициональная когнитивная модель QUALITY (COLOUR) BELONG TO OBJECT.

5. Формирование семантики цветообозначений субординатного уровня в процессе их функционирования осуществляется при помощи различных когнитивных механизмов, таких как «соединение», «дистраивание», «развитие», «перспективизация», «дефокусирование». Данные механизмы определяют появление дополнительных, оценочных смыслов, возникающих у цветообозначений субординатного уровня под влиянием языкового окружения.

Апробация работы состоялась на Международной научной конференции «Проблемы языкового сознания» (Москва – Тамбов, 2011), Меж-

дународном конгрессе по когнитивной лингвистике «Когнитивные исследования языка» (Москва – Тамбов, 2012), Общероссийских научных конференциях «XVI Державинские чтения» и «XVII Державинские чтения», «XVIII Державинские чтения» (Тамбов, 2011, 2012, 2013), Международной научно-практической конференции «Современные проблемы гуманитарных и естественных наук» (Москва, 2012), Всероссийской научной конференции «Когнитивная лингвистика: итоги и перспективы» (Москва – Тамбов, 2013), а также на аспирантских семинарах по проблемам когнитивной лингвистики кафедры английской филологии ТГУ имени Г.Р. Державина (2010 - 2013).

Структура диссертации. Диссертация состоит из Введения, двух Глав, Выводов по главам, Заключения, Списка используемой научной литературы, Списка используемых словарей, Списка источников фактического материала и Приложений.

Во Введении обосновывается выбор темы диссертации, ее актуальность, научная новизна, теоретическая и практическая значимость, определяется цель и в соответствии с ней конкретные задачи исследования, излагается структура диссертации, указываются методы, материал исследования, даются сведения об апробации основных положений диссертации.

В главе I «Теоретические предпосылки исследования цветообозначений» рассматриваются ключевые аспекты изучения цвета различными науками, проблема выявления основных и периферийных цветообозначений, обращается внимание на культурологический аспект изучения цветообозначений, описывается лексико-семантическое поле COLOUR в английском языке, концептуализация и категоризация цвета, определяются когнитивные модели и механизмы, лежащие в основе формирования семантики цветообозначений.

В главе II «Когнитивные основы формирования семантики цветообозначений» представлена модель концепта COLOUR. Цветообозначения распределяются по уровням модели, согласно выявленным во второй главе диссертации критериям. Также данная глава посвящена анализу примеров, свидетельствующих о том, что формирование семантики семантических дериватов, производных слов, образованных суффиксальным способом, сложных, сложнопроизводных слов и словосочетаний осуществляется путем обращения к концепту COLOUR, за счет существующих в сознании человека когнитивных моделей и механизмов.

В Заключении в обобщенной форме излагаются результаты проведенного исследования.

Содержание работы. Анализ научной литературы свидетельствует о возрастающем интересе исследователей к проблеме изучения цвета и

цветообозначающей лексики. Данной проблеме посвящен ряд работ таких исследователей, как Б. Берлин, П. Кей, Э. Сепир, Б. Уорф, Е.Н. Алымова, И.В. Белобородова, А. Вежбицкая, Л.А. Голубь и др.

Однако проблема исследования цветообозначающей лексики английского языка в рамках когнитивно-дискурсивного подхода является недостаточно изученной. Проведение концептуально-таксономического анализа иерархически организованного концепта COLOUR, определяющего семантику цветообозначений, выявление когнитивных моделей и механизмов формирования значений цветообозначений в процессе их функционирования, открывает новые перспективы изучения цветовой лексики английского языка.

Проведенное исследование подтвердило, что в основе семантики английских цветообозначений лежит концепт COLOUR, имеющий иерархическую структуру и включающий в себя три уровня: суперординатный, субординатный, базовый. Данный концепт получает репрезентацию в системе английского языка за счет лексико-семантического поля, включающего в себя, прежде всего, прилагательные и существительные с соответствующей семантикой. Вслед за Б. Берлином и П. Кеем, выделяем 11 основных терминов цвета, составляющих ядро данного поля: 3 термина, называющих ахроматические цвета (*black, white, grey*), и 8 терминов, обозначающих хроматические цвета (*red, blue, orange, yellow, green, purple, pink and brown*). Распределение цветообозначений по уровням позволяет выявить различия в их концептуальном содержании.

Суперординатный уровень языковой репрезентации представлен существительным *colour*, которое объективирует концепт, включающий характеристики: 'свойство вещей, определяемое их способностью к поглощению, отражению света (хроматические и ахроматические цвета)', 'аспект зрительного ощущения', 'зрительно воспринимаемое свойство света'. На данном уровне дается наиболее общее представление о зрительно воспринимаемом свойстве объектов, определяющееся их способностью отражать или поглощать свет.

Базовый уровень представлен цветообозначениями (*black, white, red, blue, yellow, green, brown, pink, orange, purple, grey*). Данный уровень может быть условно разделен на два яруса. Лексические единицы верхнего яруса базового уровня (*black, white, red, blue, yellow, green*) могут быть отнесены к нему на основе следующих критериев: гештальтность, морфологическая и семантическая непроецируемость, широкая сочетаемость, стилистическая нейтральность, историческая принадлежность к основному лексическому фонду английского языка, что отражено в таблице 1.

Таблица 1

Таблица соответствия цветообозначений верхнего яруса
выделенным критериям

	black	white	red	blue	yellow	green
Гештальтность	+	+	+	+	+	+
Морфологическая простота и семантическая неприродность	+	+	+	+	+	+
Широкая сочетаемость	+	+	+	+	+	+
Стилистическая нейтральность	+	+	+	+	+	+
Историческая принадлежность к основному лексическому фонду английского языка	+	+	+	+	+	+

Лексические единицы нижнего яруса базового уровня (*pink, grey, orange, purple, brown*) соответствуют лишь некоторым критериям: морфологическая и семантическая неприродность (кроме *orange*), широкая сочетаемость, стилистическая нейтральность, историческая принадлежность к основному лексическому фонду английского языка (кроме *pink, orange*), что показано в таблице 2.

Таблица 2

Таблица соответствия цветообозначений нижнего яруса
базового уровня выделенным критериям

	brown	pink	orange	purple	grey
Гештальтность	-	-	-	-	-
Морфологическая простота и семантическая неприродность	+	+	-	+	+
Широкая сочетаемость	+	+	+	+	+
Стилистическая нейтральность	+	+	+	+	+
Историческая принадлежность к основному лексическому фонду английского языка	+	-	-	+	+

Субординатный уровень представлен единицами, называющими оттенки цвета. Данные единицы могут быть представлены морфологически и семантически непроеизводными словами, состоящими из одного морфологического элемента, цветообозначениями заимствованными в английский из других языков, простыми семантически производными словами, простыми производными словами, образованными аффиксальным способом, сложными словами, образованными по модели N + A, сложноподобными словами, образованными по модели A + colour + ed, N + colour + ed, и составными единицами. Составные единицы включают в себя английские цветообозначения с модификаторами, цветообозначения, состоящие из основных названий цвета и оттеночных, окказиональные сочетания, обозначающие оттенок цвета, цветообозначения, образованные по модели «colour of...».

Цветообозначениям субординатного уровня присущи такие характеристики, как 'яркость' / 'brightness' (*cherry, azure, pitch-black, royal blue, deep green, etc*); 'насыщенность' / 'saturation' (*primrose, scarlet, beige, Oxford-blue, sky blue, etc*); 'смешение двух цветов базового уровня с доминированием одного' / 'hue' (*taupe, bronze, dun, amber-coloured, salmon pink, etc*); 'сочетание двух цветов базового уровня, не предусматривающее их смешение' (*skewbald, piebald, dappled-grey, etc*); 'цвет, характерный для определенной группы объектов' (*hoary, grizzle, blond(e), ruddy, etc*). В зависимости от того, какие характеристики определяют семантику цветообозначений субординатного уровня, выделяется пять одноименных групп. Вместе с тем, существует ряд цветообозначений, которые невозможно отнести только к одной группе, поскольку в их дефиниции может быть указание и на насыщенность, и на яркость, и на наличие доминирующего цвета, что говорит о наличии переходных зон между выявленными группами (*livid, umber, sorrel, jade-green, strawberry blond, Capri blue, etc*). Все это свидетельствует о том, что, хотя на субординатном уровне можно выявить определенные характеристики, позволяющие ограничивать те или иные оттенки, цветообозначения данного уровня отражают в большей степени субъективное восприятие цвета человеком.

Для того чтобы правильно интерпретировать значения и смыслы, возникающие в процессе функционирования единиц, называющих оттенки цвета, необходимо обратиться к когнитивным моделям, метонимической и пропозициональной, а также к когнитивным механизмам.

При интерпретации цветообозначений, являющихся семантическими дериватами, зачастую используется репродуктивная стратегия, предполагающая активизацию концептуального содержания, объективируемого ими. В том случае, если концептуальное содержание, стоящее за этими словами, не актуализируется, используется метонимическая когни-

тивная модель WHOLE – PART и когнитивные механизмы «соединение», «добраивание» и «развитие». К цветообозначениям, которые являются семантическими дериватами, относятся: *olive, jade, dove, henna, caramel, cocoa, apricot, cobalt, indigo, lake, wine, chocolate, etc.*

Обратимся к следующему примеру, демонстрирующему функционирование подобного цветообозначения в тексте:

(1) Only when she lifted her head the radiance of her eyes could stun any man, for she had bright, **emerald** eyes, eyes that sparkled like twin stars [<http://www.mynydd-gwyn.org>].

В примере (1), сравнивая блеск глаз с блеском звезд (*sparkled like twin stars, bright*), автор старается полнее передать читателю представление об их красоте. Значение производного слова *emerald* определяет метонимическая когнитивная модель WHOLE (драгоценный камень - *emerald*) – PART (colour). Словарная статья дает следующую дефиницию данному цветообозначению: *clear green colour of an emerald* [<http://lingvopro.abbyyonline.com>]. Вместе с тем контекст заставляет нас активировать фоновые знания об особенностях такого драгоценного камня, как изумруд. Благодаря механизму «добраивание» мы заимствуем характеристики ‘luminous’, ‘striking’, ‘vivid’, ‘sparkling’, ‘shining’. Механизм «соединение» позволяет объединить вышеперечисленные характеристики и характеристики, связанные с цветом изумруда: ‘vivid green’, ‘sparkling green’, ‘shining green’. Далее механизм «развитие» позволяет вывести наличие положительной коннотации у данного цветообозначения. Следовательно, использование цветообозначения *emerald* позволяет передать необыкновенно красивый цвет глаз описываемой героини, подчеркнуть их яркость и сияние.

При формировании семантики английских цветообозначений, образованных суффиксальным способом (*inky, silvery, mousy, bluish, greenish, brown, grassy, goldish, etc*), задействуются метонимическая когнитивная модель (WHOLE – PART), пропозициональные модели HAVE QUALITY (COLOUR) BELONG TO OBJECT, HAVE SOME AMOUNT OF QUALITY (COLOUR), BELONG TO OBJECT, а также механизмы «соединение», «добраивание» и «развитие».

Рассмотрим следующий пример:

(2) The hostile prophecy is being fulfilled

It makes me be wrong as for what is light what is shadow

Up there **leaden** sky

– cries and joins Hell [<http://www.song-text.ru>]

Производное цветообозначение было образовано путем прибавления суффикса *-en* к производящей основе. Производящее слово имеет

следующее толкование: *lead* - a heavy toxic *bluish-white metallic* element that is highly malleable: occurs principally as galena and used in alloys, accumulators, cable sheaths, paints, and as a radiation shield [www.lingvo.ru]. При формировании значения производного слова сначала используется пропозициональная модель HAVE QUALITY BELONG TO OBJECT, а затем - метонимическая когнитивная модель WHOLE (металл - lead) – PART (colour). В результате цветообозначение приобретает значение of a *bluish-white colour*. В словарной дефиниции производящего слова также содержится указание на металлический блеск, что учитывается при формировании семантики данного цветообозначения. Небо свинцового цвета производит тяжелое, гнетущее впечатление, и контекст лишь подчеркивает отрицательную коннотацию данного цветообозначения: “hostile prophecy”, “cries”, “joins Hell”.

Создание цветообозначений, образованных по модели N + A (*cloud-white, bottle-green, pitch-black, apple-green, dolphin-grey, topaz-yellow, toffee-brown, moss-gray, tomato-red, spinach-green, stone-grey, etc*), определяется метонимической моделью WHOLE – PART, пропозициональными моделями QUALITY (COLOUR) BE LIKE / AS OBJECT, COLOUR BE LIKE / AS OBJECT и когнитивными механизмами: «перспективизация», «соединение» и «развитие».

Обратимся к следующему примеру:

(3) The cloth was of *midnight-blue* velvet and heavily embroidered with gold thread and jewels in signs that resembled the zodiac [Neville 2008: 16].

При формировании значения сложного прилагательного *midnight-blue*, прежде всего, используется пропозициональная модель QUALITY (COLOUR) LIKE / AS OBJECT. Далее - метонимическая модель WHOLE (реалия природного мира - *midnight*) – PART (colour). Для того чтобы уточнить, каким образом формируется концепт, определяющий лексическое значение производного слова *midnight-blue*, обратимся к когнитивным механизмам. В словарной статье приводится следующая дефиниция: *midnight* – 1) the middle of the night; 12 o'clock at night; 2) deep or extended darkness or gloom [http://www.merriam-webster.com]. Исходя из данной дефиниции, выявим наиболее существенные характеристики: *midnight* – ‘night’, ‘darkness’, ‘gloom’, которые перспективизируются. Далее активизируются фоновые знания о полуночи, как о самом таинственном времени суток, что позволяет с помощью механизма «развитие» добавить такие характеристики, как ‘deep blue’, ‘dark blue’, ‘mysterious’, ‘enigmatic’, ‘solemn’, ‘obscure’, затем, при помощи когнитивного механизма «соединение» происходит объединение характеристик, стоящих за производящими словами *midnight* и *blue*. В результате производное цветообозначение

midnight-blue приобретает следующий смысл: *of deep mysterious blue colour*.

При формировании значений сложнопроизводных слов, образованных по моделям N + colour + ed, A + colour + ed (*rosy-coloured, creamy-coloured, coppery-coloured, milky-coloured, peachy-coloured, plum-coloured, canary-coloured, slate-coloured, claret-coloured, etc*), используются метонимическая модель WHOLE - PART и пропозициональные модели HAVE QUALITY (COLOUR) LIKE QUALITY (COLOUR) BELONG TO OBJECT, HAVE QUALITY (COLOUR) LIKE / AS QUALITY (COLOUR), HAVE QUALITY (COLOUR) LIKE OBJECT, а также когнитивные механизмы «соединение», «дистраивание» и «развитие».

Обратимся к следующему примеру:

(4) She was there, though, sitting lost in an arm-chair, a tiny woman like a doll, with **mouse-coloured** hair and grey eyes [<http://www.wordnik.com>].

Производящее существительное не имеет переносного значения «colour», что позволяет нам обратиться в первую очередь к пропозициональной модели HAVE QUALITY (COLOUR) LIKE OBJECT, которая указывает на то, что речь идет об определенном качестве объекта, а затем к метонимической модели WHOLE (объект фауны - mouse) – PART (colour). Словарная дефиниция дает следующее токование слова mouse: name applied to numerous species of small rodents, often having soft gray or brown fur, long hairless tails, and large ears [<http://www.answers.com>]. При помощи механизма «дистраивание», активизируя наши фоновые знания о незаметности мышей, о нашем негативном к ним отношении, добавим такие характеристики, как 'inconspicuous', 'unattractive', 'dull'. Все полученные характеристики согласуются при помощи механизма «соединение». Механизм «развитие» позволяет нам вывести отрицательную коннотацию у данного цветообозначения, героиня с серыми глазами и мышиным цветом волос не вызывает у нас положительных эмоций.

При формировании значений цветообозначений с модификаторами (*shocking pink, vivid red, deep blue, dull grey, light yellow, smiling orange, virulent red, etc*) используются пропозициональная когнитивная модель QUALITY (COLOUR) BE OF SOME DEGREE, метонимическая когнитивная модель WHOLE – PART и когнитивные механизмы «перспективизация», «соединение» и «развитие».

Рассмотрим следующий пример:

(5) And last the **murky yellow** cars of the Chicago, Milwaukee and St. Paul railroad looking cheerful as Christmas itself on the tracks beside the gate [Fitzgerald].

В основе семантики словосочетания лежит пропозициональная когнитивная модель QUALITY (COLOUR) BE OF SOME DEGREE. Чтобы уточнить элементы пропозиции, обратимся к концептуальному содержанию, объективированному компонентами словосочетания, и задействуем когнитивные механизмы («перспективизация», «соединение» и «развитие»). При помощи механизма «перспективизация» выделим наиболее существенные характеристики: *murky* – ‘gloomy’, ‘dark’; *yellow* – ‘colour of gold, butter, or ripe lemons’, объединим их при помощи механизма «соединение», механизм «развитие» позволяет вывести отрицательную коннотацию, на которую указывает слово-модификатор. Автор говорит о желтом, мрачном цвете, темном, из-за загазованности города, грязи на его улицах.

Семантика цветообозначений, состоящих из основных и оттеночных названий цвета (*indigo blue, hunter green, pitch black, lime green, tomato red, etc*), определяется метонимической когнитивной моделью WHOLE – PART, пропозициональной когнитивной моделью QUALITY (COLOUR) BE LIKE / AS OBJECT и когнитивными механизмами «соединение», «перспективизация» и «развитие».

Рассмотрим следующий пример:

(6) That evening there was a night sky of **indigo blue**, with stars as big and bright as pigeon eggs against a dinnerplate moon [COCA].

При формировании семантики цветообозначения *indigo blue* задействуется, прежде всего, пропозициональная модель QUALITY (COLOUR) LIKE / AS OBJECT, которая определяет значение данного словосочетания. Далее используется метонимическая модель WHOLE (краситель, краска - *indigo*) – PART (colour). Для того чтобы уточнить, каким образом формируется концепт, стоящий за цветообозначением, обратимся к когнитивным механизмам. За словом *indigo*, имеющим словарную дефиницию – 1) a blue dye obtained from these plants or produced synthetically; 2) the hue of that portion of the visible spectrum lying between blue and violet, evoked in the human observer by radiant energy with wavelengths of approximately 420 to 450 nanometers; a dark blue to grayish purple blue [<http://www.thefreedictionary.com>], стоит концепт, в котором перспективизируются следующие характеристики ‘lying between blue and violet’, ‘a dark blue’, которые согласуются с характеристикой ‘blue’ концепта, репрезентируемого вторым элементом словосочетания. Таким образом, концепт, определяющий семантику цветообозначения *indigo blue*, включает характеристики ‘lying between blue and violet’, ‘a dark blue’. Учет контекстуальной информации благодаря механизму «развитие» позволяет говорить о наличии положительной коннотации, поскольку автор, сравнивая ночное небо с цветом индиго, величину звезд с голубиными

яйцами, а размер луны с размером тарелки, подчеркивает красоту ночи, которая наполнена необыкновенной синевой и ярким светом звезд и луны.

В основе формирования семантики окказиональных словосочетаний, обозначающих оттенки цвета (*starry night, plum wine, night sky, sun lake, island spirit, welcome spring, strawberry jam, etc*), лежат когнитивные механизмы «перспективизация», «дефокусирование», «соединение» и «развитие». Один из элементов окказионального цветообозначения является ключевым, другой лишь уточняет значение первого. Чаще всего они используются в рекламных текстах, в каталогах различных косметических средств, автомобилей, строительных материалов и др. Все указанные цветообозначения выразительны, носят ярко выраженный оценочный характер и служат для создания целостного образа. Можно сказать, что окказиональные словосочетания, обозначающие оттенки цвета, характеризуются необычностью, неожиданностью. Они могут быть отнесены к элементарным образным формам – предметным сравнениям, которые реализуются на уровне словосочетания.

Обратимся к примеру (7):

(7) **Caribbean Current**: для того чтобы определить семантику данного сочетания, называющего оттенок цвета необходимо обратиться к производящим словам. *Caribbean*: Caribbean Sea, an almost landlocked sea, part of the Atlantic Ocean, bounded by the Caribbean islands, Central America, and the northern coast of South America, *current* - a steady usually natural flow [<http://lingvopro.abbyyonline.com>]. Кроме того, требуется привлечь экстралингвистические знания, стоящие за этими словами, а именно, что течение - это постоянное изменение потока воды, оно подразумевает очищение воды, а, основываясь на том, что это течение в Карибском море, можно сказать, что это достаточно чистая вода. Эта информация активизируется благодаря когнитивному механизму «дистраивание».

Теперь обратимся к другим когнитивным механизмам, которые уточняют значение цветообозначения. Вначале используется механизм «дефокусирование», благодаря которому дефокусируется такая характеристика, как 'sea current', и перспективизируются характеристики, связанные с цветом воды в Карибском море. За счет механизма «развитие» выводится информация, позволяющая уточнить перспективизируемую характеристику 'цвет', - 'bright', 'clean'. С помощью механизма «соединение» все перспективизируемые характеристики согласуются, и мы приходим к выводу, что оттенок *Caribbean Current* - это ярко-синий цвет (*of bright blue colour*), который может иметь оттенки от светло-синего до темно-синего цвета.

Семантику цветообозначений, составной частью которых являются антропонимы (*Alice-blue, Pompadour-pink, Titian red, Goya red, etc*) или топонимы (*Oxford-blue, Eton-blue, Nile-green, Lincoln-green, Cambridge-blue, Copenhagen-blue, Paris-blue, etc*), определяют пропозициональные модели COLOUR ASSOCIATED WITH PLACE, QUALITY (COLOUR) ASSOCIATED WITH PLACE, COLOUR ASSOCIATED WITH PERSON и QUALITY (COLOUR) ASSOCIATED WITH PERSON и когнитивные механизмы «развитие», «соединение» и «дистраивание».

Обратимся к еще одному примеру:

(8) In my sweet little *Alice-blue* gown,

When I first wandered down into town,

I was so proud inside,

As I felt every eye,

And in every shop window I primped, passing by

[<http://www.heptune.com>].

Для того чтобы правильно интерпретировать значение цветообозначения *Alice-blue* необходимо обратиться к концепту, стоящему за существительным *Alice*, то есть привлечь экстралингвистические знания: Алиса Рузвельт – дочь американского президента Теодора Рузвельта. Она предпочитала голубой цвет, и как следствие стали выпускать голубые ткани «*Alice blue*» [<http://www.simplybeauty.ru>]. Данная информация активизируется при помощи когнитивного механизма «дистраивание». Эта информация позволяет уточнить пропозицию, лежащую в основе семантики данного цветообозначения, COLOUR ASSOCIATED WITH PERSON.

При формировании значений цветообозначений, образованных по модели «colour of ...» (*colour of the sea, colour of jade, colour of sherry, colour of grey doves, colour of arterial blood, colour of carrot soup, colour of the earth, colour of tea, colour of a rainbow, colour of smoke, colour of leaves at the end of the summer, colour of apricot, colour of the stone walls, etc*), задействуются метонимическая когнитивная модель WHOLE - PART и пропозициональная когнитивная модель QUALITY (COLOUR) BELONG TO OBJECT, а также когнитивные механизмы «перспективизация», «соединение», «дистраивание» и «развитие».

Рассмотрим следующий пример:

(9) The wind lifted her hair so it floated out behind her, **the colour of the red sand**. The soft fabric of her caftan was unlaced, and at her breast the child was nursing. As Shahin had predicted, he'd been born beneath the eyes of the goddess—and it was a boy. She'd named him Charlot, after her falcon. [Neville 2008: 364]

Семантику данного цветообозначения определяет пропозициональная модель QUALITY (COLOUR) BELONG TO OBJECT, затем используется метонимическая модель WHOLE (sand) – PART (colour), которая позволяет нам обратиться к цвету песка. Словарная статья дает следующее определение слова sand: 1) loose material consisting of rock or mineral grains; 2) a greyish-yellow colour [<http://lingvopro.abbyyonline.com>]. При формировании значения словосочетания перспективизируются характеристики, связанные с цветом, а при помощи механизма «дообраивание» активизируются наши фоновые знания о том, что красный песок – это песок вулканического происхождения, в нем содержится большое количество окиси железа, то есть ржавчины, и он имеет густой кирпичный оттенок. Это позволяет установить, что цвет волос героини был редкого красноватого оттенка – *of deep reddish colour*. Акцент на необычности, редкости данного оттенка, а также контекст позволяют нам при помощи механизма «развитие» вывести положительную коннотацию цветообозначения.

Таким образом, результаты выполненного исследования подтверждают гипотезу о том, что в основе семантики английских цветообозначений лежит иерархически организованный концепт COLOUR, поскольку объем значений цветообозначений зависит от репрезентируемых ими концептуальных характеристик вышеупомянутого концепта. Формирование семантики цветообозначений, обозначающих оттенки цвета, обеспечивается когнитивными моделями и механизмами.

Основное содержание диссертации отражено в следующих опубликованных работах:

1. Молибога Г.Л. Метонимическая модель как способ образования прилагательных, обозначающих цвет // Когнитивные исследования языка. Вып. VIII. Проблемы языкового сознания: мат-лы Междунар. науч. конф. 15 - 17 сентября 2011 г. – М.: Ин-т языкознания РАН; Тамбов: Издательский дом ТГУ им. Г.Р. Державина, 2011. – С. 129 - 131.

2. Бабина Л.В., Молибога Г.Л. Цветообозначения, образованные по модели N + A, в английском языке: особенности их семантики и функционирования // Известия Смоленского государственного университета. Смоленск: Издательство Смоленского государственного университета. – 2012. – № 4(20). – С. 95 - 105.

3. Молибога Г.Л. Иерархическая модель категории ‘цвет’ // Когнитивные исследования языка. Вып. XI: Междунар. конгресс по когнитивной лингвистике 10 - 12 октября 2012 года: сб. мат-лов. –

М.: Ин-т языкознания РАН; Тамбов: Издательский дом ТГУ им. Г.Р. Державина, 2012. – С. 160 - 163.

4. Молибога Г.Л. Цветообозначения, образованные от имен собственных // Филологические науки. Вопросы теории и практики. Тамбов: Грамота. – 2012. – №7 (18). – Часть 2. – С. 130 - 134.

5. Молибога Г.Л. Когнитивные модели, определяющие формирование семантики производных цветообозначений, образованных суффиксальным способом // Когнитивные исследования языка. Вып. XIV: Когнитивная лингвистика: итоги, перспективы: мат-лы Всерос. науч. конф. 11 - 12 апреля 2013 г. - М.: Ин-т языкознания РАН; Тамбов: Издательский дом ТГУ им. Г.Р. Державина, 2013. – С. 210 - 215.

6. Молибога Г.Л. Роль цвета и цветообозначений в рекламных текстах // Типы и форматы знаний в языке: сб. ст. – Тамбов: Издательский дом ТГУ им. Г.Р. Державина, 2011. – С. 152 - 157.

7. Молибога Г.Л. Об изучении цветообозначений в английском языке // XVI Державинские чтения. Институт иностранных языков: мат-лы Общерос. науч. конф. февр. 2011 г. – Тамбов: Издательский дом ТГУ им. Г.Р. Державина, 2011. – С. 409 - 413.

8. Молибога Г.Л. Особенности семантики цветообозначений с элементом –coloured (на материале текстов художественной литературы) // XVII Державинские чтения. Институт иностранных языков: мат-лы Общерос. науч. конф. февр. 2012 г. – Тамбов: Издательский дом ТГУ им. Г.Р. Державина, 2012. – С. 282 - 287.

9. Молибога Г.Л. Цветообозначения с модификаторами в английском языке // Современные проблемы гуманитарных и естественных наук: мат-лы XIII междунар. научно-практической конференции 21 - 22 декабря 2012. – М.: Изд-во «Спецкнига», 2012. – т.1. – С. 420 - 424.

10. Молибога Г.Л. Семантика и функционирование простых морфологически непроеизводных существительных // XVIII Державинские чтения. Институт иностранных языков: мат-лы Общерос. науч. конф. февр. 2013 г. – Тамбов: Издательский дом ТГУ им. Г.Р. Державина, 2013. – С. 247 - 251.

Подписано в печать 20.09.2013 г.
Формат 60×84/16.
Бумага офсетная. Печать на ризографе. Усл. печ. л. 1,0.
Тираж 100 экз.
Заказ № 1621.

Отпечатано в типографии Издательского дома ТГУ имени Г.Р. Державина
392008, г. Тамбов, ул. Советская, 190г